



# NOTIZIE ONLINE DELLA FONDAZIONE URANTIA

## IN QUESTO NUMERO:

<i>L'Era delle Meraviglie</i>	1
<i>Decisioni Importanti dalla Riunione del Consiglio di Amministrazione dei Trustees di Gennaio 2011</i>	2
<i>L'Iniziativa per l'Educazione</i>	4
<i>Una Breve Storia della Traduzione Francese</i>	5
<i>La Fondazione della Seconda Società e Uno Studio dell'Universo Maestro</i>	6
<i>I Trustees si Riuniscono nello Stato della Stella Solitaria</i>	7
<i>Commenti di Lettori de Il Libro di Urantia</i>	7

## L'ERA DELLE MERAVIGLIE



Luce dal centro del nostro superuniverso  
Dal Hubble – il centro della Via Lattea

l'universo è governato amorevolmente dal Padre del Paradiso e dalle schiere celesti pressoché infinite. "In Dio, noi ci muoviamo, viviamo ed abbiamo il nostro essere. Invece di una collisione tra due galassie che distruggerebbero la vita nella Via Lattea, noi ci dirigiamo verso un tempo lontano in cui l'Essere Supremo diverrà pienamente manifesto e l'unificazione, non la distruzione, sarà il destino di quest'era dell'universo. Con queste certezze nella mente, spensi le luci e mi addormentai.

Noi viviamo in un'era di meraviglie, e nulla è più meraviglioso degli insegnamenti illuminati de *Il Libro di Urantia*. Nel 2015, il nuovo, superpotente, telescopio Webb rimpiazzerà l'Hubble. Quali meraviglie rivelerà il telescopio Webb che abbaglieranno la nostra immaginazione? E come comprenderemo tali meraviglie? Io mi azzardo a dire che la comprensione si trova nelle pagine de *Il Libro di Urantia*. La visione spirituale che i rivelatori presentano dissolve le nostre paure dell'ignoto e le sostituisce con la fede in un universo amichevole e fermamente centrato su Dio.

Noi siamo così benedetti da essere i primi pionieri della Quinta Rivoluzione Epocale. Grazie Dio per *Il Libro di Urantia!*

*Di Mo Siegel, Presidente della Fondazione Urantia, Boulder, Colorado, USA*

L'orologio segnava le 23, e tuttavia il mio cervello e i miei occhi erano "bene aperti". Io dovevo lavorare l'indomani mattina presto, così il modo migliore di addormentarmi era o di leggere o di guardare il canale sulla scienza. C'era in TV, sul canale della scienza, un programma di un'ora che spiegava la storia e il destino delle galassie.

C'erano, in 3D e in alta definizione, delle immagini brillantemente colorate del telescopio Hubble: nubi di stelle rosse, nebulose roteanti blu e verdi, ed un grande spiegamento di galassie che mostrava un universo enormemente vasto, in

precedenza inimmaginabile dai nostri sognatori antenati. L'Era delle Meraviglie.

Per 45 minuti sono rimasto a letto a guardare, affascinato dalla bellezza e dalla promessa dei cieli. Apparve poi un'immagine panoramica a infrarossi della galassia della Via Lattea, che mostrava uno spesso ammasso d'innumerabili stelle. Al centro della galassia c'era una zona brillante di luce, che potrebbe forse essere spiegata come la luminosità proveniente dalle masse di soli in stretta vicinanza ai mondi del quartier generale di Orvonton, il nostro superuniverso. Mentre guardavo, mi sentivo in soggezione di fronte alla grandezza del Creatore Divino.

Poi giunse il momento della catastrofe. Il commentatore del programma descrisse la distruzione "certa e inevitabile"

della galassia della Via Lattea quando un giorno entrerà in collisione con la galassia di Andromeda. Egli spiegò che la vita in questa parte dell'universo sarebbe giunta ad una fine violenta.

A quel punto spensi la TV e pensai al supercontrollo dei Sette Spiriti Maestri che sono, in senso molto semplificato ma facilmente concettualizzato, la personificazione dei sette superuniversi. Non è concepibile che gli Spiriti Maestri permettano che avvenga quell'orribile distruzione. Poi mi raffigurai 100.000 Spiriti Madre Creativi del nostro superuniverso che proteggevano amorevolmente e attivamente i mondi entro i confini dei loro esseri. Io sorrisi nel mio intimo, conoscendo le informazioni raccolte da *Il Libro di Urantia* che la galassia della Via Lattea e tutti i suoi abitanti sono in salvo e al sicuro. Ciò che gli astronomi non presero in considerazione era la verità che

**L' UNIFICAZIONE, NON LA DISTRUZIONE, SARÀ IL DESTINO DI QUEST' ERA DELL' UNIVERSO.**

# DECISIONI IMPORTANTI DALLA RIUNIONE DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE DEI TRUSTEES DI GENNAIO 2011



Marilynn Kulieke

*Di Marilyn Kulieke, segretaria della Fondazione Urantia, Lincolnshire, Illinois, USA*

## 1. Pianificazione

Marta Elders ha diretto una sessione di pianificazione durante la quale i membri del Consiglio di Amministrazione hanno discusso delle loro proiezioni su ciò che la Fondazione Urantia avrebbe fatto e avrà compiuto entro il 2025. Dopo aver riflettuto sul futuro, abbiamo stabilito degli obiettivi ad un anno e a cinque anni per aiutare la Fondazione Urantia nella sua missione di seminare *Il Libro di Urantia* ed i suoi insegnamenti in tutto il mondo.

## Gli Obiettivi per il 2011

### A. Relazioni con le Comunità

- Accrescere la buona volontà e le comunicazioni con i lettori e i gruppi di lettori in tutto il mondo per mezzo di bollettini trimestrali, incontri locali di lettori e la promozione di cooperazione organizzativa ovunque sia possibile.

- Rendere disponibili i locali al 533 W Diversey Parkway di Chicago per attività intese a favorire la missione della Fondazione.

- Coinvolgere i giovani lettori nel lavoro della Rivelazione Urantia.

### B. Stampa di libri, Vendite e Distribuzione

- Aumentare le vendite e la distribuzione di libri - compresi gli e-books, i libri audio, le vendite in librerie e gli scaricamenti dal web - del sette per cento.

- Migliorare la distribuzione nelle Americhe, in Olanda, in Ungheria, in Italia e in Russia.

- Ristampare 20.000 libri in inglese, in spagnolo e in portoghese.

- Preparare le versioni audio delle traduzioni de *Il Libro di Urantia*.

### C. Traduzioni

- Far avanzare le traduzioni e le revisioni di traduzioni esistenti e in corso. Ciò comprende le traduzioni cinese e giapponese e le revisioni di quella francese e spagnola.

- Completare lo sviluppo del software e la sua applicazione per il processo di traduzione e di revisione.

### D. Educazione

- Sostenere l'obiettivo di creare 1.000 gruppi di studio entro il 2025. Cooperare con i lettori e le organizzazioni di lettori mediante un portale centralizzato dei gruppi di studio, partecipare alle iniziative di gruppi di studio e fornire una formazione per gruppi di studio, insegnanti e dirigenti.

- Sostenere gli sforzi della Scuola Internet del Libro di Urantia (UBIS) per raddoppiare il numero di classi disponibili e cominciare ad offrire dei corsi in spagnolo e in portoghese. UBIS ha bisogno d'insegnanti. Durante il semestre invernale le classi furono riempite in meno di tre giorni. Se volete partecipare ciò che avete appreso, considerate, per favore, di divenire un insegnante. Per saperne di più, visitate : <http://www.urantiabookschool.org/UBIS/needs.gsp>

- Esplorare l'applicazione dei forum di studio al 533 W Diversey Parkway, dei blogs di gruppi di studio e dello studio interattivo di gruppo sul web.

- Cooperare con altre persone ed organizzazioni il cui obiettivo è d'istruire gli altri su *Il Libro di Urantia* ed i suoi insegnamenti.

### E. Budget e Donazioni

- Restare entro il Budget Operativo approvato per il 2011, che è minore di quello del 2010.

- Aumentare le donazioni e il numero di donatori del 10%.

- Continuare a costruire una forte tesoreria che potrà resistere alle tempeste sociali ed economiche, assicurando nel contempo la capacità della Fondazione Urantia di servire a breve e a lungo termine.

### F. Restauro del Fabbricato al 533 W Diversey Parkway

- Lanciare a metà anno un fondo di capitali per il completo rinnovo, compresi gli impianti elettrici e idraulici, del vecchio luogo di nascita della Quinta Rivelazione Epocale. Il denaro necessario è di circa 250.000 dollari.

- Completare il rinnovo del secondo piano.

### G. Salvaguardia del Testo

- Creare il miglior centro di scaricamento internet, facile da usare, su [www.urantia.org](http://www.urantia.org), che offra ai lettori il testo standard di riferimento e le ultime traduzioni formattate usando il sistema standard di riferimento.

- Completare un database elettronico del libro che sincronizzi, coordini e salvaguardi, senza ridondanza, il processo necessario per creare dei libri stampati, degli e-books, degli apparecchi portatili, dei testi online, degli strumenti per i traduttori, e tutti gli altri mezzi di comunicazione, che siano senza errori.

### H. Sviluppo organizzativo

- Continuare a rafforzare le procedure di governance alla Fondazione Urantia.



Jay Peregrine e Jesus Perez, Direttore della stampa, Rotabook, Spagna

Le vendite totali di libri sono aumentate del 22% in unità e del 23% in dollari



Salone del 2° piano

- Offrire un'educazione continua al team della Fondazione.

- Sostituire i tre vecchi computers della Fondazione

## 2. Rapporto del Direttore Esecutivo sui punti importanti del 2010

- Le vendite totali di libri sono aumentate del 22% in unità e del 23% in dollari.

- Le contribuzioni totali hanno oltrepassato il budget. Il totale dei donatori nel 2010 è aumentato del 15% rispetto al 2009.

- Il totale dei libri stampati è stato di 24 266, in sette lingue, incluse quattro nuove traduzioni.

- Sono stati sottoscritti dei contratti di distribuzione in Polonia, Svezia, Estonia e Belgio/Granducato di Lussemburgo. Un nuovo contratto è stato sottoscritto in Germania. Watkins Books ha riaperto e continua ad essere la libreria principale in cui *Il Libro di Urantia* è disponibile nel Regno Unito.

- Il sistema europeo di stoccaggio, di contabilità e di distribuzione è consolidato a Rotterdam.

- Nove file HTML di traduzione, accurati e standardizzati, sono stati creati e caricati sul sito web.

- Il sito web dei traduttori è quasi completato - è al test finale e montato sul server.

- Il nuovo sito web di UBIS è entrato in servizio l'ultimo semestre di primavera. Dorothy Elder si è dimessa da fondatrice e direttrice di UBIS, ed è stato nominato direttore Georges Michelson-Dupont.

- La fase 1 di restauro del fabbricato della sede è in corso, così come il rinnovo del secondo piano è terminato per più della metà.

- Si sono tenute delle riunioni presso la Fondazione Urantia: tre riunioni trimestrali del Consiglio di Amministrazione dei Trustees, due riunioni del Consiglio di Amministrazione del Servizio Internazionale dell'Associazione Urantia Internazionale (AUI), una riunione dell'Iniziativa per l'Educazione, una tavola rotonda di IT, una riunione tra l'AUI e la Fellowship e una riunione del Consiglio di Amministrazione di UBIS.

- Un nuovo sistema di gestione Quick-Books è stato messo in funzione.

## 3. Modifiche del Budget 2011

- Il Consiglio di Amministrazione ha approvato l'aumento di 10 000 dollari per il mantenimento del sito web di UBIS, per lo sviluppo di classi di lettori di lingua spagnola e portoghese e la creazione di un manuale d'impiego del sito web di UBIS.

- Nel 2010 sono stati spesi per programmi e spese operative 786.646 dollari, rispetto ai

775.000 previsti per il 2011. Le spese del 2010 per la stampa di libri sono state di 241.435 dollari.

## 4. Decisioni concernenti i libri

- Il Consiglio di Amministrazione ha deciso di cambiare la copertina del libro aggiungendovi una bordura dorata.

- Il Consiglio di Amministrazione ha accettato delle donazioni limitate per finanziare lo sviluppo di un index per *Il Libro di Urantia* e ha nominato Seppo Kanerva a capo del team che se ne occuperà.

## 5. Il Comitato Consultivo Europeo sostituito da un sistema di vendite per l'Unione Europea

La Fondazione ha ora una infrastruttura europea di stoccaggio, trasporto e distribuzione che copre quasi tutta l'Unione Europea. Per questo, il Consiglio di Amministrazione, su raccomandazione del Comitato di Governance e del Comitato Consultivo Europeo, ha sciolto il Comitato Consultivo Europeo in quanto non più necessario. Noi ringraziamo Henk e Claire Mylanus per i loro sforzi rimarchevoli per la creazione di questo nuovo e superiore sistema.

## 6. Centro di Scaricamento Centralizzato

Il Consiglio di Amministrazione ha convenuto di sviluppare e mettere in funzione un centro di scaricamento internet, facile da usare e che sia il migliore possibile, su [www.urantia.org](http://www.urantia.org). Il futuro centro di scaricamento internet offrirà ai lettori i files più aggiornati per scaricare *Il Libro di Urantia*, consentendo simultaneamente alla Fondazione di aggiornare le traduzioni, di proteggere il testo e di diffondere il libro in molti formati digitali.

## 7. Date delle Prossime Riunioni

15 - 16 aprile 2011 (Chicago - Illinois)

15 - 16 luglio 2011 (Chicago - Illinois)

14 - 15 ottobre 2011 (Chicago - Illinois)

27 -28 gennaio 2012 (Chicago - Illinois)

27 - 28 aprile 2012 (Parigi - Francia)

luglio 2012 ( data non ancora decisa) (Chicago - Illinois)

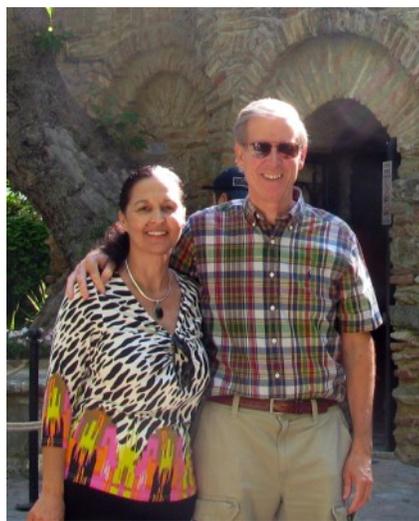
26 -27 ottobre 2012 (Chicago - Illinois)

25 - 26 gennaio 2013 (Chicago - Illinois)



Henk e Claire Mylanus

# L'INIZIATIVA PER L'EDUCAZIONE



Florence e Gard Jameson

*Di Gard Jameson, Tesoriere della Fondazione Urantia Boulder City, Nevada, USA*

Una parte importante del lavoro dei Trustees della Fondazione Urantia è un mandato educativo per aiutare a disseminare gli insegnamenti de *Il Libro di Urantia*. In linea con questo aspetto della nostra responsabilità, noi stiamo spendendo maggior tempo e dando maggiore attenzione all'educazione. Stiamo dedicando maggiori risorse a questa impresa educativa e stiamo lavorando di concerto con l'Associazione Urantia

Internazionale (AUI) e con la Fellowship del Libro di Urantia in tutti questi sforzi.

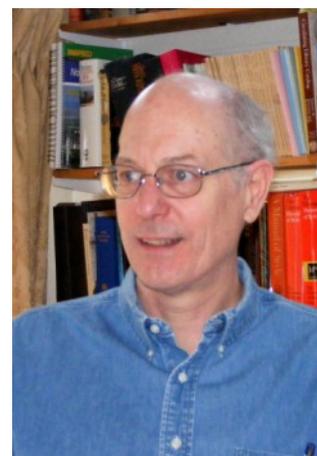
Noi siamo stati incaricati di aumentare il numero dei gruppi di studio e di facilitare la formazione d'insegnanti e di dirigenti. Durante l'iniziativa sui gruppi di studio, avviata qualche anno fa dalla Fondazione Urantia con l'aiuto dell'AUI e della Fellowship, risultò chiaro che i gruppi di studio erano la tribuna migliore per la disseminazione degli insegnamenti de *Il Libro di Urantia* in tutto il

mondo. Essi sono abbastanza importanti per incoraggiare lo studio riflessivo e sincero del libro e sono abbastanza piccoli per non attirare l'attenzione politica, che è un problema in molti paesi del mondo. I gruppi di studio sono una "casa" per l'apprezzamento della Rivelazione di Urantia.

Tra gli obiettivi di quest'anno, la Fondazione Urantia continuerà a sponsorizzare il lavoro della Scuola Internet del Libro di Urantia (UBIS) sotto la direzione del Trustee Georges Michelson-Dupont. Georges ampliarà la base degli insegnanti e dei corsi della

scuola come parte della visione di scuola. Degli insegnanti per i lettori spagnoli sono in corso di formazione affinché i corsi possano essere fatti sia in spagnolo che in inglese.

Ci saranno anche delle tribune educative che cominceranno questo autunno al 533 W Diversey Parkway e che saranno un'occasione per i lettori di venire a Chicago e di unirsi ad altri lettori nello studio di un tema particolare del libro. Il libro suggerisce che il modello per le scuole dovrebbe essere questo basato sul pensiero, il sentimento e l'azione. Questa estate ci sarà una scuola esperienziale in Europa, che riunirà degli studenti attorno al tema della preghiera e dell'adorazione. Al fine di aiutare la formazione d'insegnanti per i gruppi di studio, Merrit Horn sta sviluppando un "webinar" (seminario sul web). Noi svilupperemo un programma di mentori, scelti tra i capi di gruppi di studio di lunga esperienza, che faranno visita ad altri gruppi di studio per incitarli ad una migliore qualità di studio. Il nuovo Portale di Gruppo di Studio, avviato dal team IT e sviluppato da Scott Brooks, porterà le persone ai gruppi di studio nella loro regione e fornirà un metodo per seguire la crescita dei gruppi di studio in tutto il mondo. Noi speriamo che entro cinque anni ci saranno più di 1.000 gruppi di studio sul pianeta.



Merritt Horn



Scott Brooks

concernente l'educazione. Se avete delle idee per delle iniziative educative, non fatevi scrupolo a farle pervenire a me, Gard Jameson, c/o la Fondazione Urantia. La pace sia con voi.

 URANTIA BOOK  
INTERNET SCHOOL

 The Urantia Book Fellowship



La Fondazione Urantia è anche su Facebook. Esso è uno strumento incredibile di assistenza educativa. Ci sono altri siti importanti per lo studio de *Il Libro di Urantia*, compreso Wikipedia. Un team sta per essere formato per rivedere questo sito e migliorarne la qualità, non solo in inglese ma anche in altre lingue.

Dal suddetto rapporto, spero riusciate a cogliere che la Fondazione Urantia prende seriamente il suo mandato



WIKIPEDIA  
The Free Encyclopedia

## UNA BREVE STORIA DELLA TRADUZIONE FRANCESE



Di Georges Michelson-Dupont, vicepresidente e direttore delle traduzioni, della Fondazione Urantia, Recloses, Francia

Subito dopo la pubblicazione de *Il Libro di Urantia* nel 1955, la signora Caroline Brown, un membro del Forum, ne inviò una copia al suo amico Jacques Weiss. Il signor Weiss era un uomo brillante, diplomato alla Scuola Politecnica, una delle più prestigiose università della Francia. Egli era un ingegnere, un uomo d'affari di successo nel campo delle miniere di carbone e dei trasporti, ed un traduttore professionista di libri spirituali.

Il signor Weiss lesse *Il Libro di Urantia* in un anno, comprese i suoi insegnamenti e si convinse che doveva tradurlo. Nel 1956, Weiss scrisse alla Fraternità Urantia, informandola del suo interesse a tradurre il libro in francese. Ne seguì una serie di corrispondenza, e in risposta ad una lettera della signora Rowley, datata dicembre 1956, Weiss scrisse:

Ho fatto personalmente parecchie traduzioni, come i libri di Spalding *Vita e Insegnamenti dei Maestri dell'Estremo Oriente*, pubblicato in Francia nel 1946 e, più recentemente, *Guarigione Esoterica* di Alice Bayley.

Il signor Weiss cominciò a tradurre *Il Libro di Urantia* alla fine del 1956

o all'inizio del 1957. Il 13 novembre 1957 scrisse alla signorina Christensen (Christy) quanto segue:

Per tastare il terreno, ho fatto il primo passo. Ho tradotto in francese la prima metà della Parte I. Per molti mesi questo lavoro mi ha tenuto occupato per parecchie ore al giorno... E' difficile, perché si deve creare una nuova terminologia e perciò si deve meditare su molte frasi. Ci sono anche delle parole che sono dei "falsi amici" in inglese e in francese. Tra i numerosi esempi, cito "realize". In inglese ciò vuol dire soprattutto "comprendere chiaramente", ma in francese "réaliser" vuol dire "attuare".

In questo paragrafo il signor Weiss enumera alcuni dei molti dubbi e difficoltà sperimentati da tutti i traduttori. Un traduttore non deve solo tradurre idee e non parole, ma anche, nel caso de *Il Libro di Urantia*, devono essere compresi chiaramente e tradotti con precisione dei nuovi concetti.

Il signor Weiss impegnò parecchie persone per terminare la traduzione e il suo risultato fu uno sforzo di squadra. I nomi seguenti compaiono sulla prima

LE  
LIVRE D'URANTIA

edizione del libro:

Lysie Guionic e Simone Leclerc. La signora Guionic era incaricata della sintassi francese e della punteggiatura, mentre Simone Leclerc, che non parlava l'inglese,

elementi della lingua ebraica all'inizio degli anni quaranta. Nessuno di loro mi ha dato una risposta definitiva.

In una lettera datata 16 giugno 1958, il signor Weiss scrisse:



Jacques Weiss

era impegnato nella fragranza spirituale della traduzione.

È anche possibile che altre persone abbiano partecipato alla traduzione. Nel paragrafo seguente della lettera suddetta, indirizzata a Christy, Weiss scrisse:

Poiché la traduzione nel suo complesso è molto di più che il lavoro di una sola persona, ho preso contatto con due uomini e ho chiesto loro di tradurre la terza e la quarta parte a pagamento. Il primo uomo è un rifugiato ungherese, uno spiritualista che parla altrettanto bene il tedesco, l'inglese e il francese. Il secondo è un francese esperto nella Bibbia e che mi ha insegnato alcuni

Quando alla traduzione in francese, ne ho assunto la piena responsabilità e ne porto il pieno carico di tutto il lavoro, dei costi, della supervisione, delle correzioni, della terminologia unificata e della scelta del team. Ho tradotto io stesso le parti I e II. Un buon traduttore professionista comincerà presto la parte III e una signora appassionata ha cominciato la parte IV.

L'8 marzo 1960, il signor Weiss ha completato la traduzione e ha ricevuto un telegramma di felicitazioni dalla Fondazione Urantia. Egli inviò il suo lavoro a Chicago per una revisione da parte del signor Gelsey, un "correttore" ingaggiato dalla Fondazione Urantia.

e 2.625 copie della Parte I della "Cosmologia di Urantia" furono stampate il 28 novembre 1961, seguite dalla stampa della Parte II

il 14 marzo 1962 e della Parte III il 12 aprile 1962.

Grazie alla tenacia e all'atteggiamento persuasivo di un solo uomo, e delle circostanze eccezionali associate allo sforzo della traduzione, la traduzione francese venne all'esistenza e

nuovi potenziali per la crescita spirituale furono offerti al mondo francofono. Fu un lavoro di squadra, diretto da un uomo convinto e da un gruppo di cinque individui responsabili che, con coraggio e pazienza, hanno trasformato un sogno in realtà.

La traduzione francese fu la prima traduzione de *Il Libro di*

*Urantia*, e molti dei traduttori successivi, mentre traducevano dal testo inglese, hanno utilizzato la traduzione francese come riferimento e fonte d'ispirazione.



## LA FONDAZIONE DELLA SECONDA SOCIETÀ E UNO STUDIO DELL'UNIVERSO MAESTRO



Di Jay Peregrine, Direttore Esecutivo della Fondazione Urantia, Chicago, Illinois, USA.

La Fondazione della Seconda Società fu fondata nel 1961 per "l'ulteriore insegnamento dei principi de *Il Libro di Urantia* per il miglioramento di tutta l'umanità" - che in pratica voleva dire la pubblicazione e la promozione delle due opere di William S. Sadler Jr., *Uno Studio dell'Universo Maestro* (SMU), pubblicato nel novembre 1968, e *Appendici a Uno Studio dell'Universo Maestro* (ASMU), pubblicato nel 1975. Questi libri si potevano trovare raramente nelle librerie, anche nei primi tempi, potendoli ottenere soltanto facendone richiesta alla Fondazione della Seconda Società. Nonostante alcune controversie all'inizio della loro pubblicazione, dovute al fatto se

fosse saggio pubblicare delle interpretazioni degli insegnamenti de *Il Libro di Urantia*, a lungo andare l'apparizione delle due opere sembrò non avere grande impatto sul lettorato generale. Le opere sono rimaste interessanti principalmente per gli studenti della cosmologia e della filosofia del Libro di Urantia. I libri delineano una lettura "Hegelian" della storia e del futuro progettato per l'Universo degli Universi, come rappresentati ne *Il Libro di Urantia*, utilizzando l'approccio di Hegel "tesi, antitesi, sintesi" per comprendere la materia.

Sadler Jr. aveva una reputazione tra i lettori di conoscere bene "le parti difficili" del libro. Egli era richiesto come conferenziere e insegnante su

questi argomenti nelle riunioni urantiane. La maggior parte del lavoro della sua vita su tali argomenti è riassunto in questi due volumi.

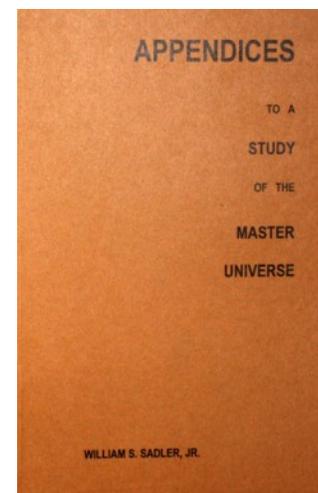
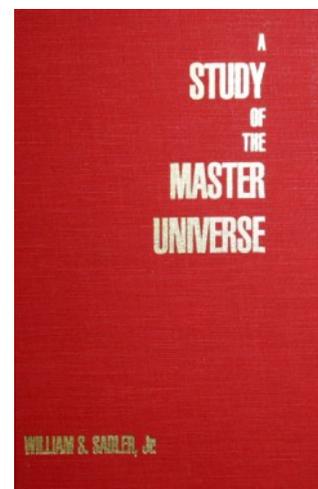
La Fondazione della Seconda Società continuò dopo la morte di Bill e ristampò i due libri almeno una volta. A metà dell'anno 2000 la Fondazione era quasi estinta. La presidente, Patricia Mundelius, figlia di Bill Sadler e Trustee Emerito della Fondazione Urantia - chiese alla Fondazione Urantia di agire in qualità di agente per vendere i libri, cosa che la Fondazione fece per degli anni.

Nel 2010, il Consiglio di Amministrazione della Fondazione della Seconda Società votò per far cessare ogni attività e mise a disposizione della Fondazione Urantia i due libri. I copyrights furono trasferiti alla Fondazione Urantia, che ottenne il Numero Standard Internazionale del Libro per i due libri.

Entrambi: *Uno Studio dell'Universo Maestro* (ISBN : 978-0911560-11-4), e *Appendici a Uno Studio dell'Universo Maestro* (ISBN : 978-0911560-12-1) saranno presto disponibili all'acquisto attraverso i normali canali di distribuzione. I libri sono sempre disponibili direttamente presso la Fondazione Urantia.



William S. Sadler Jr.



## I TRUSTEES SI RIUNISCONO NELLO STATO DELLA STELLA SOLITARIA



Di Suzanne Kelly, Texas, USA

L'Associazione della Stella Solitaria dell'Associazione Internazionale Urantia (UAI) ha organizzato recentemente una riunione ed un barbecue con i Trustees della Fondazione Urantia. Dalla mia prospettiva, e in qualità di co-organizzatrice dell'evento e vicepresidente dell'Associazione della Stella Solitaria, tutti hanno trascorso dei bei momenti. L'hotel Hyatt ci ha offerto un'accogliente e confortevole sala per le riunioni, un grande bar per prendere un caffè e una sala da pranzo per incontrare e salutare le persone provenienti da ogni dove quando giungevano all'evento. Arrivarono persone dalla Louisiana, Oklahoma, e da tutto il grande Stato del Texas, da San Antonio a Houston, da Port Lavaca e dalla metropoli di Dallas-Fort Worth. Tutti vennero per sostenere la Fondazione Urantia e per incontrare i Trustees.

Io fui felice di aprire la riunione e di presentare Richard Keeler che rese un meraviglioso omaggio al defunto Bert Cobb dell'Idaho indossando la più bella camicia "buffalo" che avessi visto da molto tempo - o mai! Richard presentò poi Mo Siegel, presidente della Fondazione Urantia, che fece una presentazione "powerpoint" sui progetti della Fondazione. Egli presentò poi Georges Michelson-Dupont, vicepresidente e direttore delle traduzioni, che fece un discorso informativo sui processi di traduzione de *Il Libro di Urantia*. Egli fu seguito da Gard Jameson, il tesoriere, che parlò delle iniziative educative

della Fondazione. Poi, Jay Peregrine, il direttore esecutivo, parlò della stampa dei libri. Non si può immaginare fino a che punto sia un processo difficile! Il Dr Ralph Zehr, Trustee Associato, fece un discorso esaltante dal titolo "La più grande opportunità della vita". Tamara Strumfeld, direttrice dell'ufficio della Fondazione Urantia, fece il discorso conclusivo fornendo un breve dettaglio delle operazioni giornaliere al 533 W Diversey Parkway e chiedendo a ciascuno di noi di pensare di fare un dono alla Fondazione Urantia associandoci al "Club di Un Dollaro al Giorno". Tutti loro hanno intrattenuto ed illuminato il gruppo di 60 o più partecipanti.

I discorsi informativi furono seguiti da una sessione di domande e risposte. Ogni risposta ci consentì una migliore comprensione del significato e del proposito della Fondazione Urantia, della sua missione di diffondere *Il Libro di Urantia* ed i suoi insegnamenti in tutto il mondo, dei suoi obiettivi e di quanto noi siamo tutti importanti per i suoi risultati ed il suo successo.

Fu meraviglioso rivedere i miei amici dei gruppi di studio locali di Urantia e d'incontrarne di nuovi provenienti da molti altri stati. Fu anche favoloso rivedere degli amici di lunga data, che conobbi alla mia prima conferenza UAI all'Università di Vanderbilt, a Nashville, in Tennessee - amici come Judy Van Cleave, Tamara Strumfeld, Richard Keeler, Ralph Zehr e molti altri che non posso nominare qui!

Abbiamo terminato la riunione con un grande barbecue texano, molto cameratismo e piani per rifare tutto questo di nuovo in un prossimo futuro. Grazie a Rich Warren, Betty Tarpley e Tamara Strumfeld per aver organizzato questa grande riunione!



Bart Gibbons, Richard Keeler, e Henk Mylanus



Judy van Cleave e altri partecipanti

### COMMENTI DI LETTORI DE *IL LIBRO DI URANTIA*

#### **Che cosa significa *Il Libro di Urantia* per me?**

Come potrei rispondere brevemente a questa domanda, quando gli insegnamenti de *Il Libro di Urantia* sono stati una realtà della mia vita interiore in tutti i giorni? Io li ho utilizzati nel mio servizio spirituale giornaliero verso i miei fratelli e sorelle per quasi 11 anni. Il libro è stato una benedizione incredibile!

Quando ho trovato *Il Libro di Urantia*, mentre ero ancora impegnato in una scuola "Fourth Way", una scuola di coscienza, ho saputo subito che il contenuto di questo libro avrebbe dato le risposte a tutte le mie domande esistenziali, e molto di più. E così fece, a tal punto che, per me, esso divenne il libro "wow". Pagina dopo pagina ero pieno di

stupore, dalla natura di Dio, nostro Padre, fino all'ultima pagina del libro dove è spiegata la più grande opportunità dell'uomo sulla terra.

Per il mese e mezzo che la prima lettura del libro mi prese, ero completamente immerso ogni giorno, dal mattino fino a sera tardi, negli insegnamenti de *Il Libro di Urantia*, assemblando i pezzi del puzzle cosmico. E durante questo periodo fui toccato dalla grazia di Dio quando mi permise di sentirLo con tutto il mio essere e mi fece percepire che Egli era ed è veramente mio Padre, nostro Padre Universale, una persona con la quale io posso avere una relazione da persona a persona.

**Wow! E non solo Egli è mio Padre, ma la Sua Divina Presenza, una guida perfetta, un frammento di Lui stesso, è dentro di me, vive in me, così che possiamo essere alla fine uno solo. Wow!**

**Possa nostro Padre continuare a benedire ciascuno di voi abbondantemente.**

*Guy Peron, Quebec, Canada.*



### Volume 5, Numero 1. Marzo 2011

Fondazione Urantia  
533 Diversey Parkway  
Chicago, IL 60614  
Stati Uniti

Telefono:  
(Numéro Verde per gli Stati Uniti e il Canada)  
1-888-URANTIA

Telefono:  
(per l'estero)  
+1(773) 525 3319

E-mail: [urantia@urantia.org](mailto:urantia@urantia.org)

#### Collaboratori per le Notizie Online

Redattori: Marilyn Kulieke, Tamara Strumfeld e Richard Keeler

Autori: Mo Siegel, Marilyn Kulieke, Gard Jameson, Georges Michelson-Dupont, Jay Peregrine, Suzanne Kelly, Guy Peron, Evett Twyford

Produzione: Truthbook.com

“Urantia,” “Urantian,” e  sono marchi depositati della Fondazione Urantia

Questa è una pubblicazione Urantiana®

Sul web a  
[www.urantia.org](http://www.urantia.org)

### Tranquillità?

Le nostre giornate sono spesso piene di attività necessarie: la famiglia, il lavoro, il gioco.

Sembriamo essere bombardati dal rumore dei molti mezzi di comunicazione (che ci distraggono) apparentemente per “informarci”. Sì, ci sono molte cose di cui dobbiamo essere consapevoli e su cui dobbiamo restare vigili. Sì, siamo persone occupate - un pianeta in piena attività.

“Urantia sta ora fremendo sul ciglio di una delle sue ere più stupefacenti ed affascinanti di riaggiustamento sociale, di stimolo morale e d’illuminazione spirituale”. (2082.7) 195: 9.2

Mentre quest’era stupefacente si dispiega davanti a noi, con la sua accresciuta energia, mi sembra evidente che si debba, risolutamente, ricercare ciò che è apparentemente inafferrabile: il Silenzio, la Tranquillità.

Questa Calma - questa “Tranquillità” - è essenziale alla nostra crescita personale. “Tranquilla meditazione

” (1513.0) 136:3.3, “a pregare ... in mezzo ai tranquilli paesaggi...” (1620.12) 144:3.14, “...calma, state tranquilli ...” (1695.1) 151:5.5, “... un periodo di quiete e di riposo ...” (1734.5) 156:1.3 . Inoltre, la nostra missione di lavoro come studenti ed insegnanti della Verità, della Bellezza e della Bontà che abbracciamo teneramente negli insegnamenti de *Il Libro di Urantia* deve essere compiuta in maniera tranquilla.

Ciò ci è stato ricordato ripetutamente, come si vede nei seguenti estratti: “...del piano del Maestro di mandarli a lavorare in modo discreto e personale...” (1540.3) 138:2.10, “... ad occuparsi degli affari di suo Padre nella maniera più tranquilla e meno spettacolare...” (1543.3) 138:6.5, “Gesù aveva progettato una tranquilla campagna missionaria...” (1543.4) 138:7.1, “... questi mesi di tranquillo lavoro ... furono una grande prova per gli apostoli...” (1546.4) 138:9.2, “ ma i loro sforzi furono principalmente di natura più discreta e personale...” (1595.3) 141:8.2, “...e poi di lavorare

tranquillamente...” (1617.3) 144:0.3.

Quando osserviamo lo svolgersi della vita su Urantia, sforziamoci anche di cercare e di abbracciare l’influenza calmante e favorevole della Tranquillità. Dio vi benedica!

*Evett Twyford, Illinois, USA*



L’affidabilità è la vera misura della padronanza di sé, del carattere.

*Il Libro di Urantia*  
( 315:6 ) 28:6.13